

ТРЕТИЙ УРОВЕНЬ

1. *Переведите текст:*

Socrates, cum omnium sapientissimus esset sanctissimeque vixisset, ita in iudicio pro se ipse dixit, ut non supplex aut reus, sed magister aut dominus videretur esse iudicum. Quin etiam, cum ei scriptam orationem disertissimus orator Lysias attulisset, quam edisceret, ut ea pro se in iudicio uteretur, non invitus legit et commode scriptam esse dixit; “sed”, inquit, “sicut, si mihi calceos Sicyonios¹ attulisses, non uterer, quamvis essent habiles et apti ad pedem, quia non essent viriles”, ita illam orationem disertam sibi videri, fortem et virilem non videri. Eundem pecuniam pro nihilo aestimavisse hoc monet exemplum: nam cum in pompa quadam sollemni magna vis auri argentique ferretur, “Quam multa non desidero!” inquit (по Цицерону, *De or.* II, 231 и *Tusc.* V, 90).

¹ Сикион – город в Пелопоннесе; славился, в числе прочего, особой разновидностью женской обуви.

2. *Переведите две эпиграммы Марциала и прокомментируйте описанные в них ситуации (на что направлена ирония поэта в каждом из двух случаев?)*

Munera qui tibi dat locupleti, Gaure, senique,
Si sapis et sentis, hoc tibi ait: “Morere”.

Esse nihil dicis, quidquid petis, improbe Cinna:
Si nil, Cinna, petis, nil tibi, Cinna, nego.

3. *В некоем предложении все слова поставили в начальную форму и перемешали. Восстановите его и переведите:*

affero, avertō, Caesar, caput, dico, oculus, sui, Pompeius.

[Для причастий, герундия и герундива начальной формой является 1 лицо соответствующего глагола; для возвратного местоимения – родительный падеж. Добавлять какие-либо слова (включая служебные), а также знаки препинания нельзя].

4. *Чтобы облегчить своему сыну Гесперию школьную зубрежку, поэт IV в. Децим Магн Авсоний составил краткие пересказы “Жизни двенадцати цезарей” Светония – цикл из трех стихотворений, в каждом из которых по 6 элегических дистихов. В одном из них перечисляются двенадцать правителей Рима от Юлия Цезаря до Домициана, в другом – число лет, которые каждый из них находился у власти, в третьем – обстоятельства их смерти. Этот цикл имеет одну странную особенность: одиннадцать императоров названы в нем по именам, и только последний все три раза обозначается описательно (“брат Тита”). Как вы думаете, в чем причина умолчания Авсония?*

5. *Перед вами стихотворение Владислава Ходасевича на античный мифологический сюжет. Обращение в шестой строке заменено точками. Восстановите его и напишите (по возможности подробно), о каком мифе идет речь.*

Редея, леса червленеют
В осеннем текущем огне.
Тенета паук расставляет
На слабо пригретой стене.
Вот яблока две половинки:
Тебе,, и мне.

Прощай же! До встречи весенней
Блаженно запомнит она
Твою застигийскую поступь,
Дыханье воздушнее сна,
И сока медовую сладость,
И легкую горечь зерна.